

Brusel 28. února 2019  
(OR. en)

6820/19

---

**Interinstitucionální spis:  
2019/0045(NLE)**

---

**AVIATION 35  
RELEX 187  
COREE 7**

## **NÁVRH**

|                 |                                                                                                                                            |
|-----------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Odesílatel:     | Jordi AYET PUIGARNAU, ředitel,<br>za generálního tajemníka Evropské komise                                                                 |
| Datum přijetí:  | 21. února 2019                                                                                                                             |
| Příjemce:       | Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, generální tajemník Rady Evropské unie                                                                            |
| Č. dok. Komise: | COM(2019) 91 final                                                                                                                         |
| Předmět:        | Návrh ROZHODNUTÍ RADY o podpisu Dohody mezi Evropskou unií a<br>Korejskou republikou o některých aspektech leteckých služeb jménem<br>Unie |

Delegace naleznou v příloze dokument COM(2019) 91 final.

Příloha: COM(2019) 91 final



EVROPSKÁ  
KOMISE

V Bruselu dne 21.2.2019  
COM(2019) 91 final

2019/0045 (NLE)

Návrh

## **ROZHODNUTÍ RADY**

**o podpisu Dohody mezi Evropskou unií a Korejskou republikou o některých aspektech  
leteckých služeb jménem Unie**

## DŮVODOVÁ ZPRÁVA

### 1. SOUVISLOSTI NÁVRHU

#### • Odůvodnění a cíle návrhu

Na základě rozsudků Soudního dvora ve věcech tzv. „otevřeného nebe“ pověřila Rada dne 5. června 2003 Komisi, aby zahájila jednání s třetími zeměmi o nahrazení některých ustanovení stávajících dvoustranných dohod o leteckých službách dohodou na úrovni Unie (dále jen „horizontální pověření“). Cílem těchto dohod je umožnit všem leteckým dopravcům Evropské unie nediskriminační přístup na tratě mezi Evropskou unií a třetími zeměmi, a uvést tak dvoustranné dohody o leteckých službách uzavřené mezi členskými státy a třetími zeměmi do souladu s právem Unie.

#### • Soulad s platnými předpisy v této oblasti politiky

Ustanovení dohody nahrazují nebo doplňují stávající ustanovení 22 dvoustranných dohod mezi členskými státy a Korejskou republikou o leteckých službách.

#### • Soulad s ostatními politikami Unie

Dohoda podpoří základní cíl vnější politiky Unie v oblasti letectví uvedením stávajících dvoustranných dohod o leteckých službách do souladu s právem Unie.

### 2. PRÁVNÍ ZÁKLAD, SUBSIDIARITA A PROPORCIONALITA

#### • Právní základ

Ustanovení čl. 100 odst. 2 a čl. 218 odst. 5 SFEU.

#### • Subsidiarita (v případě nevýlučné pravomoci)

Návrh je založen výhradně na „horizontálním pověření“ uděleném Radou s ohledem na problematiku obsaženou v právu Unie a dvoustranných dohodách o leteckých službách.

#### • Proporcionalita

Dohoda změní či doplní ustanovení dvoustranných dohod o leteckých službách pouze v rozsahu nezbytném k zajištění souladu s právem Unie.

#### • Volba nástroje

Dohoda mezi Unií a Korejskou republikou je nejúčinnějším nástrojem pro uvedení všech stávajících dvoustranných dohod mezi členskými státy a Korejskou republikou o leteckých službách do souladu s právními předpisy Unie.

### 3. VÝSLEDKY HODNOCENÍ *EX POST*, KONZULTACÍ SE ZÚČASTNĚNÝMI STRANAMI A POSOUZENÍ DOPADŮ

#### • Hodnocení *ex post* / kontroly účelnosti platných právních předpisů

Nevztahuje se na tento návrh.

#### • Konzultace se zúčastněnými stranami

V souladu s čl. 218 odst. 4 SFEU vedla Komise jednání po konzultaci se zvláštním výborem. Během jednání bylo rovněž konzultováno dané odvětví. Byly vzaty v úvahu připomínky

vznesené v průběhu tohoto procesu. Dotčené členské státy ověřily přesnost odkazů na dvoustranné dohody o leteckých službách. Odvětví zdůraznilo význam řádného právního základu pro své obchodní činnosti.

- **Sběr a využití výsledků odborných konzultací**

Nevztahuje se na tento návrh.

- **Posouzení dopadů**

Nevztahuje se na tento návrh.

- **Účelnost právních předpisů a zjednodušení**

Návrhem se zjednodušují právní předpisy. Příslušná ustanovení dvoustranných dohod mezi členskými státy a Korejskou republikou o leteckých službách budou nahrazena či doplněna ustanoveními jedné dohody.

- **Základní práva**

Nevztahuje se na tento návrh.

#### **4. ROZPOČTOVÉ DŮSLEDKY**

Návrh nemá žádné dopady na rozpočet Unie.

#### **5. OSTATNÍ PRVKY**

- **Plány provádění a způsoby monitorování, hodnocení a podávání zpráv**

Strany dohody si diplomatickou cestou vzájemně písemně oznámí, že byly dokončeny jejich příslušné vnitřní postupy nezbytné pro vstup dohody v platnost. Tato dohoda vstupuje v platnost dnem posledního oznámení.

#### **Informativní dokumenty (u směrníc)**

Nevztahuje se na tento návrh.

#### **Podrobné vysvětlení konkrétních ustanovení návrhu**

Mezinárodní vztahy mezi členskými státy a třetími zeměmi v oblasti letectví jsou obvykle upraveny dvoustrannými dohodami mezi členskými státy a třetími zeměmi o leteckých službách, jejich přílohami a jinými souvisejícími dvoustrannými či vícestrannými ujednáními.

Tradičními doložkami o určení ve dvoustranných dohodách členských států o leteckých službách se však porušuje právo Unie. Tyto doložky umožňují třetí zemi zamítnout, zrušit nebo pozastavit povolení nebo oprávnění leteckého dopravce, který byl určen členským státem, není však významným dílem ve vlastnictví tohoto členského státu či jeho státních příslušníků a ani nepodléhá jejich faktické kontrole. Bylo shledáno, že tato situace diskriminuje letecké dopravce EU, kteří jsou usazeni na území některého členského státu, přitom je však vlastní a kontrolují státní příslušníci jiných členských států. To odporuje článku 49 Smlouvy o fungování Evropské unie, jež státním příslušníkům členských států, kteří uplatnili svou svobodu usazování, zaručuje, že s nimi bude v jiném členském státě zacházeno stejným způsobem jako se státními příslušníky tohoto členského státu.

Existují i další otázky, jako jsou závazné obchodní dohody mezi leteckými společnostmi, u kterých by změny či doplnění stávajících ustanovení dvoustranných dohod mezi členskými státy a třetími zeměmi o leteckých službách měly zajistit soulad s právem Unie.

V souladu s postupy a směnicemi v příloze „horizontálního pověření“ vyjednala Komise s Korejskou republikou dohodu, která nahrazuje některá ustanovení stávajících dvoustranných dohod mezi členskými státy a Korejskou republikou o leteckých službách. Článek 2 dohody nahrazuje tradiční doložky o určení doložkou Evropské unie o určení, která všem dopravcům Evropské unie umožňuje užívat výhod plynoucích z práva usazování. Článek 4 zaručuje právo členských států ukládat podle práva EU nediskriminačním způsobem daně, dávky, cla či různé poplatky na pohonné hmoty dodané na jeho území pro použití v letadle určeného leteckého dopravce Korejské republiky, který zajišťuje provoz mezi místem na území tohoto členského státu a jiným místem na území tohoto členského státu nebo na území jiného členského státu. Článek 5 řeší případné rozpory s předpisy Unie v oblasti hospodářské soutěže.

Jednání o této dohodě byla úspěšně uzavřena, dohoda by tedy měla být jménem Evropské unie podepsána. Zde se navrhuje příslušné rozhodnutí.

Návrh

## ROZHODNUTÍ RADY

### **o podpisu Dohody mezi Evropskou unií a Korejskou republikou o některých aspektech leteckých služeb jménem Unie**

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na čl. 100 odst. 2 ve spojení s čl. 218 odst. 5 této smlouvy,

s ohledem na návrh Evropské komise,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Dne 5. června 2003 pověřila Rada Komisi, aby zahájila jednání se třetími zeměmi o nahrazení některých ustanovení stávajících dvoustranných dohod dohodou na úrovni Unie.
- (2) Komise sjednala jménem Unie dohodu s Korejskou republikou o některých aspektech leteckých služeb (dále jen „dohoda“). Jednání byla úspěšně uzavřena parafováním dohody dne 12. listopadu 2008.
- (3) Rada následně přijala dne 31. března 2009 rozhodnutí o podpisu dohody, avšak kvůli neochotě Korejské republiky nebyla dohoda dosud podepsána.
- (4) V roce 2018 však Korejská republika vyjádřila nový zájem dohodu podepsat a uzavřít. Jelikož byla mezi Korejskou republikou a členskými státy od rozhodnutí Rady z roku 2009 podepsána řada nových dvoustranných dohod o leteckých službách, bylo třeba dohodu aktualizovat, a Rada tak musí o jejím podpisu přijmout nové rozhodnutí.
- (5) Cílem této dohody je sladění dvoustranných dohod mezi 22 členskými státy a Korejskou republikou o leteckých službách s právem Unie.
- (6) Uvedená dohoda by proto měla být podepsána jménem Unie, s výhradou jejího uzavření k pozdějšímu datu,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

#### *Článek 1*

Podpis dohody mezi Evropskou unií a Korejskou republikou o některých aspektech leteckých služeb (dále jen „dohoda“) jménem Unie se schvaluje, s výhradou jejího uzavření<sup>1</sup>.

#### *Článek 2*

Generální sekretariát Rady zřídí nástroj udělující plnou moc k podepsání dohody, s výhradou jejího uzavření, osobě nebo osobám určeným vyjednavatelem dohody.

---

<sup>1</sup> Znění dohody bude zveřejněno spolu s rozhodnutím o jejím uzavření.

### *Článek 3*

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem přijetí.

V Bruselu dne

*Za Radu*  
*předseda/předsedkyně*